

## Re' huj xitz'ihmbaj i ma' Lu' reh Tito

### *Re' sukquil c'uxlis riyew je ma' Lu' reh i Tito*

<sup>1</sup> Re' hin ma' Lu', hin c'ahchi' nitz'ihminic reh huj wili. Re' hin, hin raj camanom i Dios eh re' Jesus re' Pahbamaj chi K'atal K'oric, re're' xpahbanic wɨn chi aj k'orol ribiral queh take chihoj chi ritinamɨt i Dios reh chi ruc' i k'oric enik'or queh enquich'ica' riman quic'ux chirij i Jesus. Chi je' re' ma' xa re' ta enquirak chirij nic' nimal take c'uhbal nk'oric chirij ricorquikal rino'jbal i Dios, je' la' wo' enquirak chirij i c'acharic nka'n i hoj chi riye'eric rilok'il i Dios.

<sup>2</sup> Je' wo', re' hin c'ahchi' nibanam nicamaj reh chi re' take chihoj chi ritinamɨt i Dios xa ch'iclic ok wo' quic'ux chi ruyu'njic i junelic c'acharic nariye'eric queh. Je' re' nik'or maj re' Dios nok cu ja' ntz'uhcric ta cho c'acharic wach ac'al, riyeb chic cho rik'orbal chi nariyeb i junelic c'acharic eh re' wili til coric, maj re' Dios ma' re' ta aj chucul k'oric, til wo' noj elok wach take pa' bih rik'or.

<sup>3</sup> Ru'um aj re' yu'na naxirak cho rik'ijil re' sic'oj cho wach ru'um i Dios, re' take c'acharel ruc' i c'uhbalanic niban queht'alim chic rik'orbal i Dios chi nariyeb i junelic c'acharic eh re' hin c'ahchi' nik'orom i c'uhbal re're' maj re' Dios re' kajco'lonel xiritak'a' chi c'uhbalanic, je' wo'

xich'ica' ric'ux chiwij til chi nanik'orom haj wilic i rik'orom win.

<sup>4</sup> Je' aj re', re' hin ma' Lu' c'ahchi' nitz'ihmbam je huj wili aweh hat T̄ito re' til manlic hat wac'un chipam rinimjic i Jesus re' Pahbamaj chi K'atal K'oric re' ninimej wo' i hin.

Nok c'ahchi' nitz'ihmbam i huj wili, re' hin c'ahchi' wo' nibanam nitij chawij reh chi re' rato'bil i Ajabes Dios ch'il i kAjaw Jesus re' kajco'lonel, wih'ok ta nak chana eh re' ok wo' chak'lamil ch'il sukquil c'uxlis nquiyew ru' wih'ok wo' awuc' i hat.

### *Re' camanic naribanam T̄ito pa ricamaj i Dios*

<sup>5</sup> Je' ricab nc'ulic pan ac'ux, re' hin xatnicana' cho chipam ye'ab Creta ribihnal re' sutumaj rij chi ha'. Je' re' xniban reh chi re' camanic xnip'ut ribanaric chi quixilac take aj nimiral ar, re' chic i hat eticohlsonic wach. Je' wo', xnik'or cho ricorquilal aweh nic' wach riw' nachapahba' take quinahsil aj nimiral pan tak ju'jun chi tinamit reh ye'ab re're'.

<sup>6</sup> Je' aj wili xnik'or cho aweh: Xa hab wach nacojom chi c'amol beh re' wili no'jbal chawilow reh: Ma'xta ok k'oric chirij ru'um ricorquilal wach ric'acharic. Wi wilic chic rehqu'en, xa jenaj ok chiwach ma' ok xa c'ul aj uc'. Je' wo', wi wilic chic take rac'un rixk'un, til ok coric chi aj nimiral take ru', ma'xta ok bih raj kilmijic queh ru'um chi c'ahbilal ta nak c'ahchi'queb, on chi ma' quibirinic ta chic k'oric chiwach quitut cajaw.

<sup>7</sup> Je' wo' chic, ru'um chi nariwih'ic chi aj ilol reh ritinamit i Dios, re' c'amol beh nacojom curman

chi ma'xta ok bih kilmijic raj reh. Ru'um aj re', re' wo' chic wili i no'jbal chawilow reh: Ma' ok xa k'itk'it ruc' rino'jbal. Ma' ok wo' xa mahnic' reh josk'il. Je' wo', ma' ok nchel aj xohc'rel, ma' ok xa aj sic'ol wolic eh ma' ok wo' xa aj sahc' tumin ruc' rijot'oric take ras richak'.

<sup>8</sup> Re' la' no'jbal naric'uhtunic ruc' i c'amol beh re're', re' chi aj ye'ol ok quipatal take ras richak' qui'oj c'olok ruc' chi pahkanic patal. Je' wo', xa chak'lam ok, ma' ok xa cha'n aweh no'jbal riban, coric ok wach ric'ux cuc' take ras richak', tz'iroj ok wach ricapew-bal chi rinimjic take riC'uhbal i Dios eh nchol ok ripitjic rib chi ribanaric i c'ahbilal.

<sup>9</sup> Je' wo' chic, curman wo' chi re' c'amol beh ma' ok xa noj nchalic ricapew-bal chirij i c'uhbal nkach'ica' wi' kac'ux maj re' c'uhbal re're', re' wo' re' xojtijiljic wi' chi'nchel i hoj aj niminel.

Je' aj re' k'uru' riwi' i no'jbal nawilom reh i hab wach napahbab chi c'amol beh, reh chi je' re' nachic'uhbalej take aj niminel ruc' nic' wach naca'n i holonquilal, ewo' nchol ripahkaljic queh chi naquic'amam na i coric laj k'oric nc'uhtjic queh eh ewo' rich'uksaj quic'ux take quisolc'onic pa rij i k'oric chirij i c'uhbal re're'.

<sup>10</sup> Je' re' nik'or maj ar pan tinamit Creta yohbal wach take aj chucul laj c'uhbalanel je' ruc' ma' ncaj ta chic quinimem i coric laj c'uhbal, xi'uctubic cho chaxilac tak chi jot'oj eh xa chabanlom aweh c'utaj nca'n chi xa ma'xta ricorquil. Til je' re' nca'n take aj c'uhbalanel je' ruc' take ra' ri'sil cho ma' Israhel re' nquik'or queh take caj tahkanel chi wi nacoquic chipam

rinimjic i Jesus, curman chi queh chi  
naquik'atam lok ritz'u<sub>h</sub>mal na quic'achanbal.

<sup>11</sup> Re' aj take aj c'uhbalanel re're', curman chi  
naquipitiric reh chi ma' eta chic nca'n jot'oj queh  
take aj niminal. Je' re' nik'or maj nanhamaric  
pan quina take tocom chic c'uhtunic re' ma' taret  
ta chi tijiljic, ar pan tak pat re' wilqueb wi' take aj  
niminal q'uihal take ma' nquic'ul ta chic i  
c'uhtunic chirij i Jesus xa ru'um reh quik'orbal  
take aj c'uhbalanel re're'.

<sup>12</sup> Ruc' nca'n ribanaric take aj c'uhbalanel  
re're', ntihkic wach rik'ormojic i ma' holohic ta  
laj ribiral chiquij take aj Creta, re' xk'ormojic cho  
ru'um jenaj queh quich quitinamit xwih'ic cho  
najtir k'ij chi jenaj nim wach aj no'jbal chi  
quiwach. Je' aj wili rik'orom cho chiquij aj Creta  
re're':

“Re' take wich aj Creta, xa aj chucul k'oric take.  
C'ahbil wo' quino'jbal eh ma' hab ta wach  
nquiponbej. Xa je' quicab take josk' laj chicop,  
hamsa' take eh k'e' wo' chic siquul take, nqui  
rik'orom cho.

<sup>13</sup> Je' re' k'uru' T<sub>i</sub>to re' take k'oric nanik'orom  
wili til coric take eh ru'um aj re' nik'or je aweh  
chi chapahba' ac'ux chi quik'ilmijic take aj  
niminal ar Creta chi ma' re' ta coric laj c'uhbal  
c'ahchi' quitahkem ruc' rinimjic quic'uhbal take  
aj c'uhbalanel re're'. Wi xak'il aj take aj niminal,  
re' take re' naricorjic wo' chic wach quino'jbal  
chipam rinimjic i Jesus.

<sup>14</sup> Je' wo', naquicanab lok wulu' ribirmijic take  
k'oric nca'n take ra' ri'sil cho ma' Israhel chirij xa  
tz'akoj wach rik'ormojic jeno' ribiral eh ma'xta

wo' chic quic'amam na chaj bih rik'or take c'u<sup>h</sup>bal xa tik'imaj wach cu'um take c'acharel nquesaj lok quib chipam i coric laj c'u<sup>h</sup>bal.

<sup>15</sup> Je' re' k'uru' T<sup>i</sup>to, re' k'oric wili chac'uhtaj queh take aj n<sup>i</sup>minel: Chi queh take quisakbem chic wach i camna ru<sup>c</sup>' rinimjic i Jesus, re' ric'uxuric take nic' pa' q'uihal c'uxbal rik'or chipam i C'u<sup>h</sup>bal Ye'oj cho reh i Moyses chi ma' tare<sup>t</sup> ta chi c'uxuric, ma' r<sup>i</sup>coj ta kamahc chiwach i Dios. Pa ricorquilal, wilic take aj c'u<sup>h</sup>balanel nujunak pan camna reh c'ahbilal eh quicowsam chic i camna chi ma'xta quicojom wach ribiral i Jesus. Re' take re', to<sup>b</sup> ta re' C'u<sup>h</sup>bal Ye'oj cho reh Moyses rik'or chi wilic take c'uxbal tare<sup>t</sup> chi c'uxuric, nquik'or chi re' ric'uxuric take c'uxbal re're' r<sup>i</sup>coj quimahc take c'acharel chiwach i Dios. Til coric, re' take aj c'u<sup>h</sup>balanel re're' xa chirij chic ribanaric i c'ahbilal noj i quicapew-bal eh wi xca'n jeno' c'ahbilal ma' nquic'raj ta quib chi wilic ta nak quimahc.

<sup>16</sup> Je' wo', re' take aj c'u<sup>h</sup>balanel re're' to<sup>b</sup> ta nquik'or chi nquinimej i Dios, xa aj chucul k'oric quicahnic take w<sup>i</sup>'. Je' re' nik'or maj ru<sup>c</sup>' quibanoj nc'uhtunic lok chi ma' nquinimej ta i Dios. Je' wo', xa pok'bal xa'aw wach i no'jbal nca'n chiwach i Dios eh xa na ru' ma' nquibiraj ta chic k'oric chiwach, ma' wo' nca'n jeno' at<sup>o</sup>b laj banoj cu<sup>c</sup>' cas quichak'.

## 2

*Re' take aj n<sup>i</sup>minel curman chi naca'nam ribanaric take holohic laj no'jbal*

<sup>1</sup> Je' re' k'uru' ru'um chi wilqueb chic take aj c'uhbalanel je' ruc' ma' holohic ta quino'jbal, chatijej take aj niminel ruc' nic' wach je' i no'jbal nkarak chipam i coric laj c'uhbal re' hoj tijimaj wi'.

<sup>2</sup> Je' re' nok, re' take rijeb tak winak chi quixilac take aj niminel pan ac'uhtunic chak'or tak queh chi ma' ok xa cha'n aweh no'jbal nca'n. Je' wo', chi holohic ok quino'jbal reh chi yohbalamaj ok quiwach. Ch'il i re', chak'or wo' queh chi nquisic' ok rij quino'jbal eh chi cow ok quic'ux chi rinimjic i coric laj c'uhbal. Je' wo' chic, chak'or wo' queh chi xa ye'lic ok quik'ab chi ric'axaric cas quichak' eh chi xa cuyul ok wo' take nanc'ulic lok ti'c'axic chi quina.

<sup>3</sup> Je' wo', re' take rijeb tak ixok pan ac'uhtunic chak'or queh chi wilic ok rilok'il quic'acharic je' ricab ric'ul chi queh take ixok quik'ahsam quic'acharic pan k'ab i Dios chi naquicamanic chiwach. Je' wo', chi ma' nca'n chi xa aj tz'akol wach c'utaj take. Chak'or wo' queh chi ma' ok aj xohc'rel take, re' la' ca'n chi til aj c'uhtunel ok reh ribanaric holohic laj no'jbal chiwach i Dios.

<sup>4</sup> Ruc' aj ric'uhtjic i holohic laj quino'jbal nca'n, re' take re' eriban chi enquic'uhbalej take k'ahxokak caxara chic take chi naquic'axam i quibahil ch'il take cac'un quixk'un.

<sup>5</sup> Je' wo', chak'or queh chi ma'xta ca'nam queh i no'jbal je' ruc' xa cha'n aweh. Ma' xa re' ta re're', chak'or wo' queh chi quiwih'ok chi tz'iroj ok wach quic'acharic eh quicholok wo' riliric pam i quipat. Je' aj re' ruc' i no'jbal encojoric queh take k'ahxokak, re' caxara chic take ca'n chi banol ok

take atɔb laj no'jbal eh chi birinel ok take k'oric  
chiwach quibahil reh chi je' re', re' riC'uhbal i  
Dios ma' eta noj chi c'u'tjbal xa ru'um pa' bih  
c'ahchi' ribanam jeno' aj niminel.

<sup>6</sup> Tito, je' wo' chic nik'or aweh chi chak'il wo'  
take q'uijolak ch'il take k'ahxokak chi ma' nca'n  
queh i no'jbal je' ruc' xa cha'n aweh, quisic' la' rij  
ricorquikal quic'acharic.

<sup>7</sup> Re' cok ru', re' ok hat tic'uhtunok reh holohic  
laj no'jbal chi ric'amaric quibeh chipam  
ribanaric take atɔb laj camanic. Je' ricab nacha'n  
i c'uhbalanic, tik'orok ruc' coric wach c'uxlis. Je'  
wo', ma' ok xa chachoplom cok i c'uhbal na'n chi  
ma' atijem ta rij,

<sup>8</sup> tik'orok la' ruc' take no'jbal narakam chirij.  
Chi je' re' xa coric laj k'oric wo' nak'orom reh chi  
ma' eta nk'ormojic chi ma' coric ta wach i c'uhbal  
c'ahchi' ak'orom. Ruc' aj i no'jbal ena'n, re' take  
nquik'ih taj quib chiwach i c'uhbalanic na'n,  
enoquic cho quiq'uix'ic ru'um chi ma'xta jeno'  
k'oric enbanjic chawij i hat ch'il take nac'uhbalej  
take ru'um nok pa ricorquikal etic'uhbalanic.

<sup>9</sup> Je' ricab i cojoj no'jbal nabanam queh take  
tocom chic aj niminel ar Creta, je' wo' re' cojoj  
no'jbal nabanam queh take aj niminel wilqueb  
chi camanic ruc' jeno' aj ehcham reh camanic. Je'  
re' nwaj chi nabanam reh chi re' take aj  
camanom re're' equiniminic eh enca'n haj wilic  
nponic chi quiwach take aj ehcham camanic, je'  
wo' chi ma' ok xa quichi' quib chi c'u'lunic ruc'  
haj wilic quitak'abjic wj'.

<sup>10</sup> Je' wo' chic, chak'il take chi ma' chi bih  
nquelk'aj reh i pa' bih wilic reh aj ehcham

camanic, quic'uhtaj la' ruç' quino'jbal pan quicamaj chi camanom aj ch'iquem c'uxlis take reh chi je' re', re' take naquilbic reh no'jbal nca'n take ru' enquiyew rilok'il i c'uhbal c'ahchi' kac'uhtam chirij i kAjaw i Dios re' xye'bic cho kaco'lbai i hoj ch'il chi'nchel take c'acharel wi nquich'ica' wo' quic'ux chirij ru'.

<sup>11</sup> Je' re' k'uru' Tıto re' c'uhbal re' hat tijimaj wı' curman chi nac'uhtam queh take aj nimiril wilqueb ar Creta maj re' c'uhbal re're' rik'or chi re' Dios k'e' rinimal wach rato'bil xic'uhtaj cho chi kana chi'nchel i hoj c'acharel chi xisic' cho jenaj riwi' nic' wach nakaco'lej kib chiwach i ti'c'axic wilic nak chi kana ru'um kamahc.

<sup>12</sup> Wi re' i c'uhbal re're' je' re' ric'uhtaj keh raj rik'orom chi re' hoj curman wo' chi nakak'ebem lok chirij kac'ux ribanaric i ma' tob ta laj no'jbal ch'il ric'axaric wach i raj ma' raj banaric eh chi nakac'acharic chiwach take k'ij wilcoj wı' china ac'al wili chi ma' xa cha'n ta aweh no'jbal, je' wo' chi c'ahchi' kanimem i Dios eh chi coric wach kac'ux chiwach.

<sup>13</sup> Je' wo' chic, nakuy'em wo' tak chi ch'iclic kac'ux nachic'uhtaj rib i Jesus re' ye'ol reh risukquilal kac'ux, je' wo' re' kacojom wı' kacapew-bal chi naric'uhtam rib. Re' Jesus wili re' Pahbamaj chi K'atal K'oric, re' wo' re' ye'oj chikij chi kajco'lonel eh lok'omaj wo' wach chi kaDios chi k'e' rinimal rajawric.

<sup>14</sup> Chirij aj i Jesus re're', re' hin nik'or wo' aweh tak chi xa pa ric'ux xchalic naxiyew rib pan quimic re' nak tanlic chi kana chi nakac'ulum i hoj chi ja' hoj ta nak aj nimiril. Chaj camaj

naxiban i Jesus chi je' re'? Reh chi ekoj-esmejic cho chi ri'sil rajawric aj Yahm eh chi je' re' ma' eta chic nkaca'pechej i c'ahbil laj no'jbal ka'nam cho. Je' wo' chic, re're' xiban chi je' re' reh wo' chi re're' naricuyuj eh narisachoj reh kamahc chi'nchel i hoj xojniminic reh. Ruc' aj re', xojricoj chi hoj rac'un rixk'un reh chi naka'nam chi xa ic'lic chic kana chi ribanaric i holohic laj camanic chiwach.

<sup>15</sup> Chirij chic take xnik'or lok aweh re're', yu'na k'uru' nic' pa' nimal xnitz'ihmbaj je aweh chac'uhtaj wo' queh take aj niminel ar Creta. Chak'or wo' queh chi curman chi re' nic' pa' nimal xquitijej, ca'n wo' ribanaric pan quic'acharic. Hab pa' wach take aj niminel ma' ticaj ta quibiram, chak'or wo' queh chi curman chi naquijalam wach quino'jbal. Re' hat Tito wilic awajawric chi c'amol quibeh take aj niminel ar eh ru'um aj re' nik'or wo' aweh chi cha'n acamaj chi coric reh chi ma' hab ta wach erirak jeno' k'etbal pan abeh reh acamaj.

### 3

#### *Re' take no'jbal curman chi naca'nam take aj niminel*

<sup>1</sup> Je' wo', chawic'saj wo' chic rik'ormojic chi quixiquin take aj niminel chi quiniminok chiwach take k'atal k'oric je' wo' chi quiwach take wilic cajawric chi c'amoj beh. Chak'or wo' queh chi ma' chi bih nquik'ihmaj wi' quib chi quiwach take re', xa ic'lic la' ok quina chi ribanaric chi coric haj wilic jeno' camanic npahkaljic queh.

<sup>2</sup> Chak'il wo' take chi ma' ncucsaj take chucuj tak k'oric chiquij take cas quichak' eh chi ma' nquisic' wolonic ib, ca'n la' chi ch'ublic wach quic'ux eh quic'uhtaj quichak'lamil c'uc' chi'nchel c'acharel.

<sup>3</sup> Je' wo', chak'or wo' queh chi ma' niq'uic pan quic'ux chi je' ricab nok wilqueb take c'acharel yu'na chi ma' nquibiraj ta k'oric chiwach i Dios, re' hoj chi'nchel aj niminel je' wo' nak cho re' riwi' kac'acharic najtir cho k'ij. Je' re' nik'or maj ma'xta nak cho kano'jbal chi risiq'uiric rij i coric, nkak'ihtaj nak cho kib chiwach i Dios, hoj nak cho sahchel chipam ric'ahbilal kano'jbal eh chukulcoj nak cho chi ribanaric xa rehreh wach yibel wach no'jbal nkac'ax wach ribanaric. Til coric, re' hoj xojc'acharic cho chi xa chirij nak chic i c'ahbilal wilic kacapew-bal, je' wo' xa ti' chic kac'ux chiquij take suk wilqueb chi kawach eh xa na ru', ru'um nok nkixowej quiwach take tocom je' wo' chic re' nca'n keh ru'.

<sup>4</sup> Xa re' la' ru' naxponic rik'ijil chi xc'ulic wach ac'al i kAjaw Jesus, xc'uhtjic keh hoj chi'nchel c'acharel nic' wach cho ric'axbal eh nic' ti'quilal kojric'raj cho Dios re' kajco'lonel.

<sup>5</sup> Chaj bih riwi' naxnik'or chi je' re'? Ru'um la' chi re' Dios xiban chi re' Jesus xojrico'lej i hoj aj niminel chiwach i ti'c'axic chalic nak reh chi kana. Re' cok ru', xiban i re're' ma' ru'um ta nchel chi holohic ta nak take kabanøj c'ahchi' ka'nam, xa ru'um la' rinimal riquetelbal wilic cho chi kana. Je' re' k'uru', ru'um reh ric'axbal i Dios re' hoj xojco'ljic. Ma' xa re' ta re' xiban, je' la' wo' xiban wo' chi xojcahnic wo' chi sak chic wach i

kamna, je' ricab nok re' kati'jolal ncahnic chi sak chic wach ru'um i ha' nankitinej kib. Je' aj re' xiban naxkap'ut wo' jenaj chic ac' c'acharic ruc' riye'eric i Lok' laj Uxlabal

<sup>6</sup> xitak'a' cho chi kana ru'um chi xkach'ica' kac'ux chirij i kajco'lonel Jesus re' Pahbamaj chi K'atal K'oric. Re' riwi' chi re' Dios xitak'a' cho chi kana i Lok' laj Uxlabal reh chi re' hoj nakap'utum johtok i jenaj ac' laj c'acharic k'e' wo' chic holonquial.

<sup>7</sup> Ru'um reh rito'bal i Lok' laj Uxlabal k'uru', riban chi coric chic wach i kano'jbal eh je' wo', chi hoj chic rac'un rixk'un i Dios nakehtric rehchmejic i pa' bih wilic reh. Ru'um aj re', re' hoj yu'na chi ch'iclic chic kac'ux c'ahchi' kuy'em rik'ijil nakojc'acharok chi junelic ar pan taxaj.

<sup>8</sup> Je' re' k'uru' Tito, nic' pa' nimal take k'oric nitz'ihmbam je aweh, chac'ul take maj til coric laj k'oric take. Ru'um aj chi re' take coric laj k'oric re're', re' wo' re' nto'bonic queh pan quic'acharic take nic' pa' nimal quic'ulbic reh pan camna eh chi re' wo' re' nrakmajic wi' chirij nic' wach nakato'bej take kas kachak', til nipahkaj aweh chi re' wo' take k'oric re're' chachop wi' ac'ux chi rik'ormojic queh niminel aj Creta. Je' re' cha'n reh chi re' take re' ar chic enoj quicapew-bal chi risiq'uiric rij nic' wach ritobjic cas quichak' naca'nam.

<sup>9</sup> Haj cok wilic ma' nwaj ta chi nac'ulum awuc' i hat Tito, re' chi re' take ma' re' ta coric laj aj c'uhbalanel take equi'oquic chi c'uhtunic queh take aj niminel. Je' re' nik'or maj re' take aj c'uhbalanel re're' naqui'oquic chi k'oric chirij i

C'uhbal Ye'oj reh Moyses, xa memil laj no'jbal nquik'or. Je' re' nca'n nansiq'uiric rij rik'ijil quic'acharic take cho mam ti't quik'oric chirij, on naqui'oquic chi c'uhbalanic nguichop quib chi wolic chi quibil quib. Je' re' k'uru', chapit take aj c'uhbalanel re're' reh chi ma' eta qui'oquic chaxilac tak ru'um nok re' take k'oric nquik'or xa ma'xta camaj take chi quitobjic take aj niminel chipam quic'acharic.

<sup>10</sup> Je' wo' re' cha'n ruc' xa hab wach jeno' c'acharel aj niminel chic re' ricoj cho ch'akoj ib chaxilac hat-tak aj niminel, chak'il eh chacoj wo' rino'jbal re' cok ru' chirij chi ak'ilim chic junpech on ca'pech ok, wi ma' xatrinimej macoj aj chic pa riman chi quixilac take aj niminel.

<sup>11</sup> Je' re' cha'n maj re' c'acharel re're' xa ruc' i no'jbal riban eht'alamaj chic chi xiyoy chic ric'ux chi niminic, xa re' chic ribanaric i mahc wilic chiwach eh chi je' re' tanlic chic china chi eric'ul i ti'c'axic ru'um i Dios.

*Quib xib chic take rik'orbal  
ma' Lu' ruc' Tito*

<sup>12</sup> Tito, nwaj nik'orom je aweh chi c'ahchi' nicapam ritak'abjic je awuc' i ma' Artemas on re' ma' Tiquico. Wi xponic nchel awuc' xa hab pa' wach queh quib wili, nipahkaj aweh chi til chaloq'uej ti cho awib chi equinc'ul arak ar pan tinamit Nicopolis ribihnal re' xnicapaj chi ar nawic'sam wi' i rik'ijil i k'elej jab oquic cho reh.

<sup>13</sup> Je' wo', jenaj chic pahkanic nwaj nibanam je aweh wili: Nok chi xa elic chic je aweh chipam i tinamit Creta, chacuy chamol chi quina take kich aj niminel aj Creta jeno' rito'bal i ma' Senas re' aj

no'jbal chipam i C'uhbal Ye'oj reh Moyses ch'il wo' i ma' Apolos. Je' re' cha'n reh chi re' take quib chi kich aj niminel re're' ma' eta quicahnic chi ma'xta bih wilic queh reh quibehbal.

<sup>14</sup> Ruc' i pahkanic niban je aweh re're', re' nwaj chirij i hin reh chi re' take kich aj niminel ar Creta ma' ok nchel enoj corjok wach i k'oric nbanaric chirij chi xa siqu'il laj c'acharel take. Je' wo' nwaj chi enquiniq'uej quik'ij chi ritijiljic quib chi ritobjic take cas quichak' wilic quic'axquial chipam quic'acharic.

<sup>15</sup> Chirij chic rik'ormojic je aweh wili, je' wo' nik'or je aweh take k'oric wili: Re' take wich'il re' wilqueb wuc' yu'na chipam ricamaj i Dios, c'ahchi' quitak'ab je risukquil ac'ux tak. Je' re' nok chayew risukquil quic'ux i nic' pa' q'uihal take kich aj niminel wilqueb ar Creta re' ti' kojquic'raj chipam ricamaj i Dios.

Re' ta nak rato'bil i kAjaw Dios wih'ok awuc' tak chawunchelal.

## **Re' Lok' Laj Huj Wilic wi' Ribiral i Jesus New Testament in Poqomchi' Occidental**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Poqomchi'

Dialect: Occidental

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Poqomchi'

**© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Mar 2026 from source  
files dated 29 Jan 2022

7c6dc241-ec42-5bbd-a935-a9678867ec2e